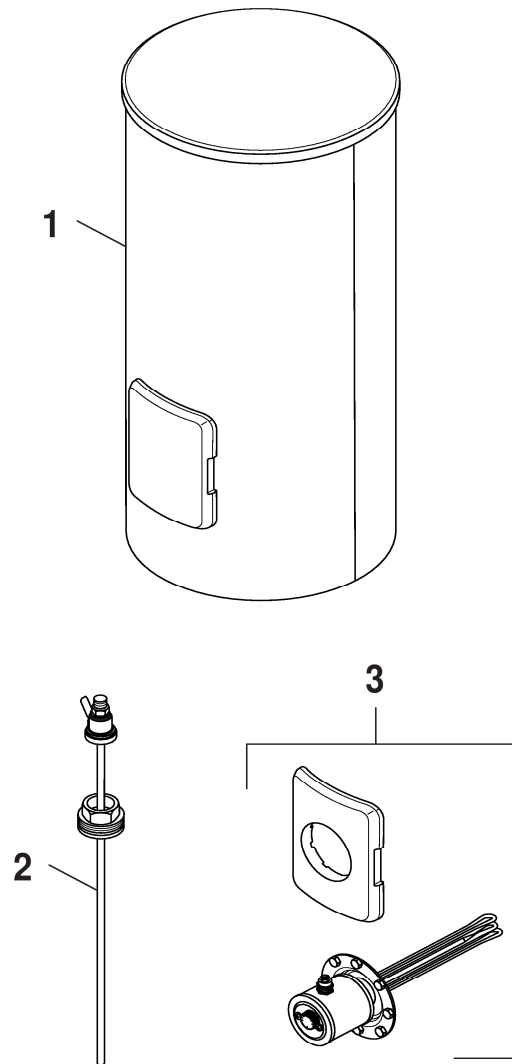


# W 300-5 P | W 400-5 P



8738893649.aa.RO



**BOSCH**



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מנישנעלוגעוואני מיתויתעוועטן ינסטאלאציעס/מונטאזשעס/מונטאזשעס**

ינסטאלאציע/מונטאזש זונדא גענוצט ווערן נאר דורך א געוועזענעם ספעציעלעם פראכטענעם פערסאנאלס מיט דער צוואונגענדיגער געזעצליכער אורעכטענעם פאר די ארבעטען.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

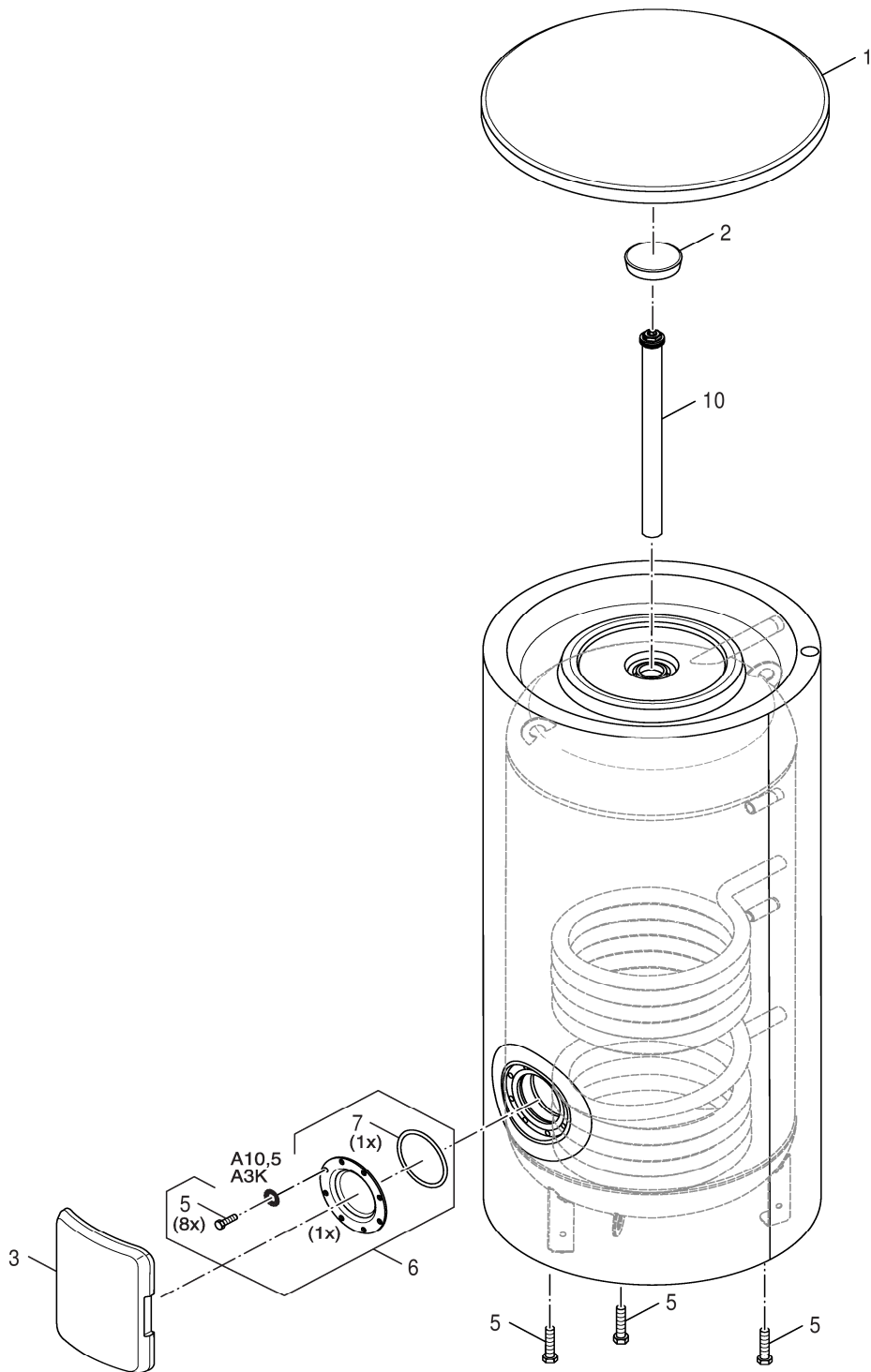
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.



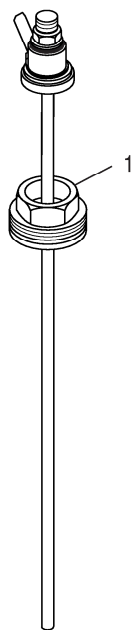
8738893650.aa.RO

Speicher 300 - 400  
Cylinder 300 - 400  
Ballon 300 - 400  
Bollitore 300 - 400  
Voorraadvat 300 - 400  
Acumulador 300 - 400

**W 300-5 P | W 400-5 P**

**1**





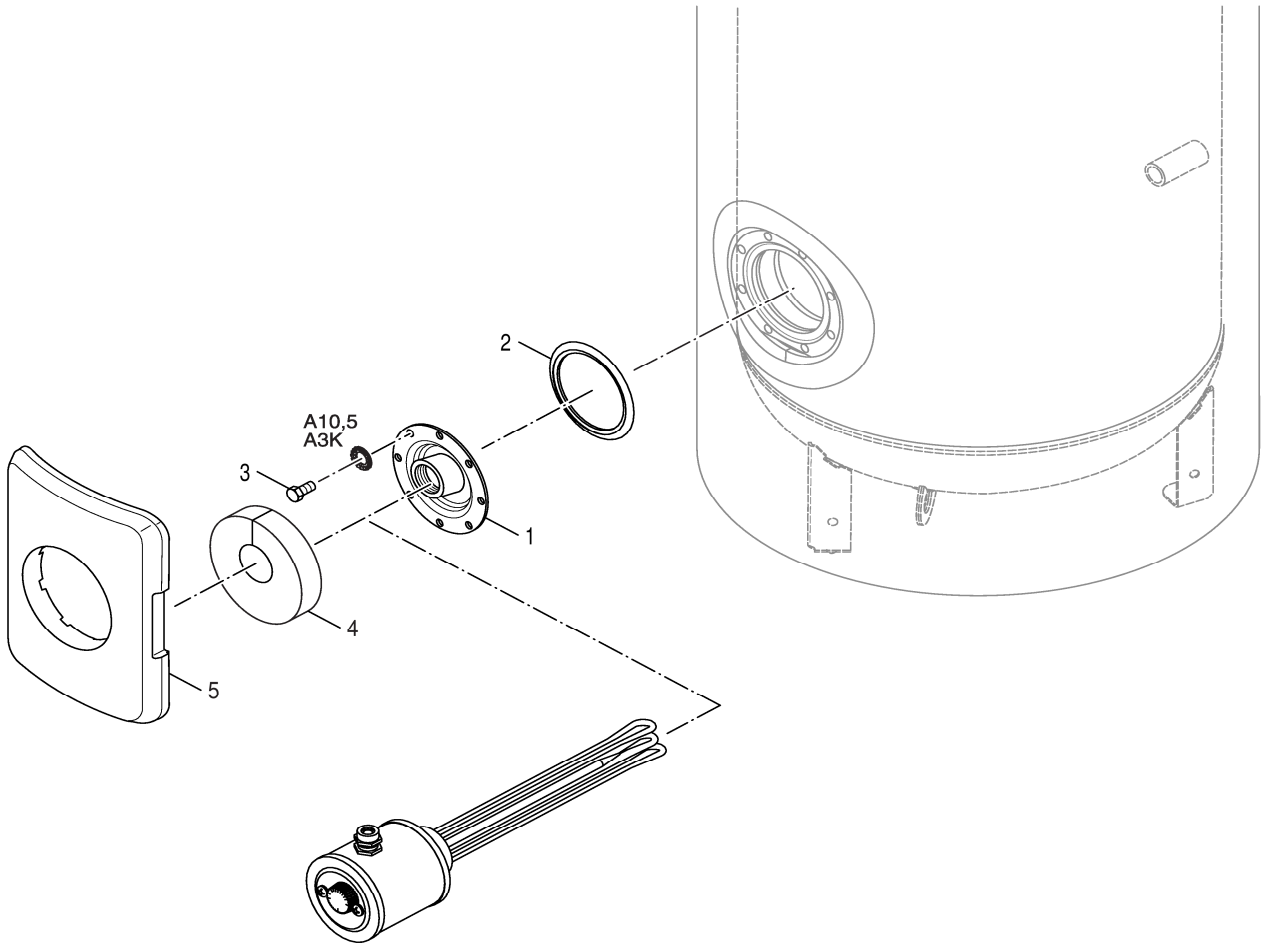
8738893651.aa.RO

**W 300-5 P | W 400-5 P**

**2**

Inertanode 1 1/2"  
Inert anode 1 1/2"  
Anode inerte 1 1/2"  
Anodo inerte 1 1/2"  
Inertanode 1 1/2"  
Anodo inerte 1 1/2"





8738893652.aa.RO

**W 300-5 P | W 400-5 P**

**3**

- Elektro-Heizeinsatz 300 - 400
- Elektro-Heating element 300 - 400
- Elektro-Corps de chauffe 300 - 400
- Elektro-Inserto riscaldamento 300 - 400
- Elektro-Weerstand 300 - 400
- Elektro-Elemento de calefacción 300 -400





**Übersetzungsliste**  
List of translations

**Liste des traductions**  
Traduzione delle descrizioni

**Vertalinglijst**  
Lista de traducciones

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construccion</b>
1	Cover Outer Case D670 Black	Couvercle Couvercle D670 noir	Copertura Coperchio D670 nero	Afdekking Deksel D670 zwart	Recubrimiento Tapa D670 negro
2	Plug EPS upper section D672,5 packed	Bouchon EPS partie supérieure D672,5	Tappo EPS Parte superiore D672,5	Stop EPS bovendeel D672,5	Tapon EPS parte superior D672,5
3	Insulation Handhole cover D670 black	Isolation Trappe de visite D670 noir	Coibentazione Coperchio d'ispezione D670	Isolatie Handgatdeksel D670 zwart	Aislamiento Tapa boca hombre D670 negro
5	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis # ressort M10x25 (8x) clé de 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tomillos automáticos M10x25 (8x) SW16
6	Hand hole cover DN120 enameled	TRAPPE DE VISITE DN120	Coperchio d'ispezione DN120	Boilerdeksel mangat SU+ST/4 "V1"	Tapa de la boca de hombre DN120
7	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N
10	Anode G1 1/2x750 D=33 insulated packed	Anode G1 1/2x750 D=33 isolé	Anodo G1 1/2x750 D=33 isolato	Anode G1 1/2x750 D=33 ge#soleerd	Anodo G 1 1/2x750 D=33 aislado
10	Anode G1 1/2x575 D=33 Insulated	Anode G1 1/2x575 D=33 isolé	Anodo G1 1/2x575 D=33 isolato	Anode G1 1/2x575 D=33 ge#soleerd	Anodo G1 1/2x575 D=33 aislado
10	Anode G1 1/2x750 D=33 non insulated	Anode G1 1/2x750 D=33 pas isolé	Anodo G1 1/2x750 D=33 non isolato	Anode G1 1/2x750 D=33 niet ge#soleerd	Anodo G1 1/2x750 D=33 no aislado
10	Anode G1 1/2x575 D=33 non insulated	Anode G1 1/2x575 D=33 pas isolé	Anodo G1 1/2x575 D=33 non isolato	Anode G1 1/2x575 D=33 niet ge#soleerd	Anodo G1 1/2x575 D=33 no aislado
10	Anode G 1 1/2 D33x520 Insulated packed	Anode G 1 1/2 D33x520 isolé	Anodo G 1 1/2 D33x520 isolato	Anode G 1 1/2 D33x520 ge#soleerd	Anodo G 1 1/2 D33x520 aislado
10	Anode G 1 1/2 D33x520 non insulated	Anode G 1 1/2 D33x520 pas isolé	Anodo G 1 1/2 D33x520 non isolato	Anode G 1 1/2 D33x520 niet ge#soleerd	Anodo G 1 1/2 D33x520 no aislado
	Badge Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construccion</b>
1	Accessory Inertanode 1 1/2"	Anode inerte 1 1/2"	Anodo inerte potenziostato a presa Schuk	Inertanode 1 1/2"	Anodo inerte 1 1/2"
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construccion</b>
2	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N
3	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis # ressort M10x25 (8x) clé de 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tomillos automáticos M10x25 (8x) SW16
4	Rose Flange D150x55x40 white	Rozet Bride D150x55x40 blanc	Rosone Flangia D150x55x40 bianco	Rozet Flens D150x55x40 wit	Rosetón Brida D150x55x40 blanc
5	Insul. Access Hole D600/670x145 packed	Insul. Access Hole D600/670x145 Packed	Coibentazione ispezione D600/670x14 nero	Isolatie Handgat D600/670x145 zwart	Aislamiento Tapa de acceso D600/670 neg





**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany